

# НОВЫЙ КРИТ

Μια νέα ματιά στην Κρήτη

# the new crete!

The new Greece

Взгляни на Крит по-новому **The new look at Crete** +12

Великолепные пляжи **2**  
Magnificent beaches



Лучшие рестораны **5**  
The best restaurants

est. 1972  
**Gregory's**

Деревянные скульптуры **6**  
The Wooden Sculptures



Армия Греции **10**  
Greek Army



## На Крите МОЖНО НАЙТИ ВСЁ!

● Крит - самый большой остров в Греции и пятый по величине в Средиземном море. Крит самая южная точка Европы!

Крит - идеальное место для посещения круглый год. Его мягкий климат и уникальная природа привлекают гостей, как до, так и после туристического летнего сезона.

Здесь Вы можете полюбоваться остатками блестящих древних цивилизаций, исследовать чистейшие и великолепные пляжи, впечатляющие горы, плодородные долины и крутые ущелья, а также стать частью богатой гастрономической культуры острова. Крит - это, в конце концов, маленькая вселенная, изобилующая красотами и сокровищами. Вам, вероятно, понадобится целая жизнь, чтобы раскрыть Крит!

Колыбель европейской цивилизации - остров Крит и его искренне дружелюбные жители приветствуют и желают Вам прекрасного пребывания!!!

## Crete simply has it all!

● Crete is the largest island in Greece, and the fifth largest one in the Mediterranean Sea. Crete is the southernmost point of Europe!

Crete is an ideal place to visit all year round. Its mild climate and its unique nature features attract visitors before and after the touristy summer season.

Here, you can admire the remnants of brilliant ancient civilizations, explore the cleanest and glorious beaches, impressive mountainscapes, fertile valleys and steep gorges, and become part of the island's rich gastronomic culture. Crete is, after all, a small universe teeming with beauties and treasures that you will probably need a lifetime to uncover!

The cradle of European Civilization - the Island of Crete and its genuinely friendly people, welcome you and wish you a wonderful stay!!!

# 10 СНОГСШИБТЕЛЬНЫХ ПЛЯЖЕЙ ГРЕЦИИ

Пляжная Греция невероятно прекрасна! Какой пляж выбрать? Где насладиться не только морем и солнцем, но и видами? Не мучайтесь, просто выбирайте из супер-десятки самых красивых пляжей Греции, которую для вас с любовью составил международный оператор **TEZ TOUR**. Большинство из пляжей расположены на острове Крит.



## Навайо

Остров Закинтос – чистейшее изумрудное море, белые скалы, сосновый лес, в котором охотилась богиня Артемида, и великолепные белоснежные пляжи, где отдыхают средиземноморские тюлени и выводят потомство морские черепахи Каретта-Каретта. На этом удивительном острове расположился всемирно известный пляж Навайо, что переводится как «кораблекрушение». Фотография этой бухты входит в 100 самых красивых кадров в мире!

На Навайо Вы сможете поплавать рядом с погребшим кораблем контрабандистов, которое шторм выбросил на пляж. Тех, кто решит отправиться на Навайо с **TEZ TOUR**, ждут такие приятные бонусы, как морская прогулка в Голубые Гроты и возможность приложиться к мощам Святого Дионисия в столице острова.

## Элафониси

Приехать на Крит, на запад острова и не увидеть розовый пляж Элафониси – невосполнимая потеря в коллекции впечатлений. Почему именно с запада Крита? Просто из восточных областей до Элафониси придется ехать 3-4 часа, впрочем, как и на знаменитые белые пляжи Балос и Фалассарна.

Мелкая лагуна, теплая и чистая вода, бархатный песочек. Купаться здесь хорошо. Розовый цвет пляжу придают мельчайшие частички морских раковин, покинутых их обитателями. Обязательно отправляйтесь туда по возможности!

## Элунда

Самая знаменитая, самая престижная и самая красивая бухта восточного Крита! Это один из самых дорогих курортов Греции! Однако, искупаться в спокойных и чистых водах залива Мирабелло может абсолютно любой гость острова.

Здесь никогда не бывает ветров, а на дне залива притаились руины древнегреческого города Олус, что особенно порадует любителей дайвинга. С **TEZ TOUR** можно отправиться на морскую прогулку в самый центр залива Мирабелло, к знаменитой венецианской крепости Спиналонга, по

пути заглянув в живописный городок Агиос Николаос и на фабрику оливкового масла.

К слову, заботливая мэрия Элунды к сезону 2018 привезла на городской пляж курорта 60 грузовиков чистейшего песка. Купайтесь и загорайте на здоровье!

## Превели

Красивейшее место, уникальное природное явление и пляж, до которого есть смысл добраться на машине. Пальмовых пляжей на Крите несколько, самые большие и известные – Ваи и Превели. Но если Ваи – очень далеко от курортных городков, то Превели – вполне близко и доступно, особенно тем, кто остановился в районе Ретимно.

Рощи из финиковых пальм здесь появились благодаря арабам-сарацинам, примерно 1200 лет назад. В 9 веке они были умелыми торговцами и мореплавателями, однако и их иногда постигали крушения у критских берегов. Торговали сарацины, в том числе и финиками. И там, где пресная вода подходила близко к берегу, вынесенные на берег финики, прорастали и образовывались пальмовые рощи.

Если вы сфотографируетесь на пляже Превели в тени экзотических пальм, не забудьте испытать смекалку ваших друзей и родных – пусть отгадывают, где вы этот кадр сделали. Бали, Доминикана, Канары? Как правило, никто не может предположить, что это чудо находится в Греции.

## Плакьяс

Южный Крит и его пляжи – это обязательная часть экскурсионной программы для бывалых критских путешественников! Пляжи севера и юга острова очень отличаются друг от друга. А Ливийское море – глубокое, прохладное и прозрачное, словно слеза, оставляет совсем другие ощущения от купания.



Плакьяс – один из самых знаменитых и популярных южных пляжей Крита. Туристы и местные жители любят его за то, что сюда достаточно легко добраться, как на машине, так и на организованной экскурсии **TEZ TOUR**, а также за выбор чарующих бухт – Плакьяс, Аммуди, Дамнони и Схинарья. Все эти песчано-галечные пляжи – рай для ныряния с маской и дайвинга. Благодаря большой глубине всего в нескольких метрах от берега и красивым скалистыми берегам, здесь можно рассмотреть массу рыбок, а с аквалангом добраться до потаенных уголков подводных каньонов.

Если вы путешествуете с детьми, в каждой бухте сама природа, словно заботливая мама, создала маленькие бассейны по краям пляжей с мелководьем и мелкой галькой или песком для самых маленьких купальщиков.

## Санторини

Сколько слов и восхищенных отзывов написано про Санторини никому и не сосчитать. Все они справедливы! Это один из самых красивых и уникальных островов нашей планеты. По версии Жака Ива Кусто именно здесь была затонувшая Атлантида, унесшая с собой в морскую пучину таинственную цивилизацию атлантов, живших на великом вулкане Фера.

Пляжи на Санторини вулканические, а потому неповторимые – черный, красный и белый. Купаться здесь можно даже у самого кратера, кому не страшно, конечно. И если на черном пляже можно прямо поселиться, то на красный и белый вас доставят расторопные кораблики для купания в течение светового дня.



А потом вы увидите знаменитый санторинский закат. К нему притягиваются миллионы туристов каждый год. Такие впечатления бесценны. Как попасть на Санторини? С **TEZ TOUR** – можно поехать на полноценный отдых, а можно отправиться с берегов острова Крит на экскурсии длительностью 1 или 2 дня.

## Прасониси

Прасониси – красивый песчаный пляж, один из самых южных на острове Родос, его еще называют «поцелуем двух морей». Действительно здесь встречаются Средиземное и Эгейское моря.

Искупаться на Прасониси – удовольствие. Если вы любите кайтсерфинг и виндсерфинг, отправляйтесь сюда на целый день. Прасониси – это Мекка для родосских серферов, здесь дуют отличные споты. Прямо на пляже можно пройти и обучение.

Если же вам близок исключительно пляжный отдых, тогда возьмите обзорную экскурсию по Родосу с **TEZ TOUR**. По пути на Прасониси вы увидите массу удивительных мест и попробуете редкие местные деликатесы!

## Миртос

Один из прекраснейших пляжей Греции, входит во все списки «самых красивых пляжей Европы и мира». Да, и остров Кефалония, где он расположен, исключительно живописен. Туристы **TEZ TOUR** попадают на Кефалонию на борту белоснежной яхты.

Белоснежная бухта раскинулась у

подножия гор Агия Динати и Калон Орос. Миртос природа создала в форме полумесяца. От ветров побережье охраняют высокие белые скалы. Визитная карточка Миртоса – чистейшая вода невероятных оттенков лазури и круглая белая галька под ногами.

Это один из самых фотографируемых пляжей Греции. Еще, здесь можно увидеть один из самых красивых закатов Ионического моря.

## Палеокастрица

Остров Корфу прекрасен весь, как есть – от края до края! Но все-таки бухта Палеокастрица, пляжи которой образуют сердце, одна из самых красивых во всей Греции. В этом месте настолько романтическая атмосфера, что сфотографироваться с панорамной площадки на фоне Палеокастрицы спешат влюбленные и молодожены со всего света.

Пляжи бухты пользуются большой популярностью у туристов. К купанию на Палеокастрице можно добавить и морскую прогулку к Голубым Гротам – чудесное дополнение к поездке по достопримечательностям. Туристы **TEZ TOUR** успевают выполнить всю программу – и фото сессию, и купание, и морскую прогулку в рамках одной обзорной экскурсии на Корфу.

## Балос

Мальдивы называют раем на Земле и самым романтическим курортом мира. На Крите есть свои собственные Мальдивы!

Бухта Балос – это пляж, который смотрит на вас с каждой второй сувенирной открытки, посвященной острову Крит, и входит в каждый список «самых красивых пляжей Европы и мира». Не удивительно, ведь на Балосе мягкий, словно бархат, белоснежный песок, мелководье и вода, которая в разное время дня приобретает до 14 различных оттенков лазури. Именно здесь останавливались во время яхтенного «медового круиза» принцесса Диана и принц Чарльз.

Попасть на Балос легко – отправляйтесь на экскурсию с **TEZ TOUR**.



**Захотели на отдых в Грецию и на Крит? Бронируйте туры с TEZ TOUR по самым интересным ценам! Звоните по телефону: 8-800-700-78-78, в круглосуточную справочную службу TEZ TOUR для частных лиц, звонки из регионов России бесплатны.**

*Или откройте для себя мир лучших предложений на туры в Грецию с TEZ TOUR на нашем сайте [www.tez-tour.com](http://www.tez-tour.com).*

## ТУРИЗМ TOURISM

## 10 STUNNING GREEK BEACHES

● Greek beaches are incredibly beautiful! Which of them to choose? Where to enjoy not only the sea and sun, but also views? Do not worry - choose from ten of the most beautiful beaches in Greece, which are carefully selected for you by the international operator **TEZ TOUR**. Most of them are on the island of Crete.

**Navaió**

Zakynthos Island with white cliffs and its pine forest, where the goddess Artemis hunted, is amidst the purest emerald sea. It has magnificent white beaches. Here Mediterranean seals take their rest and Caretta caretta sea turtles lay their eggs. On this amazing island is located the world famous beach of Navaio, which translates as «shipwreck». The photo of its bay is among the 100 most beautiful shots in the world!

There you can swim next to the ship of smugglers, which has been thrown by a storm onto the beach.

**TEZ TOUR's** clients going to Navaio will have such pleasant bonuses as a boat trip to the Blue Grottoes and the opportunity to kiss the reliquary of St. Dionysius in the capital of the island.

**Elafonissi**

To come to the west of Crete and not to see the pink beach of Elafonissi is an irreplaceable loss in the collection of your impressions. Why go to the west of Crete? Because from the east of it, you will have to go to Elafonissi about 3-4 hours, however, like till the famous white beaches of Balos and Falassarna.

Small lagoons with warm and clear water, fine sand are best conditions for swimming. Pink color of the beach is given by the smallest particles of sea shells abandoned here by their inhabitants. Be sure to go there whenever possible!

**Elounda**

It's the most famous, most prestigious and most beautiful bay of eastern Crete, one of the most expensive resorts in Greece! However, to swim in the calm and clear waters of the Mirabello Gulf can any guest of the island.

There are never winds here, and at the bottom of the bay are hidden ruins of the sunken ancient Greek town of Olous, which will especially please diving enthusiasts. Clients of **TEZ TOUR** can go on a boat trip to the center of the Gulf of Mirabello, to the famous Venetian fortress of Spinalonga, visiting on the way the picturesque town of Agios Nikolaos and the olive oil factory.

By the way, the attentive administration

of Elounda brought this year 60 trucks of clean sand to the city beach resort. Enjoy there bathe and sunbathe!

**Preveli**

A beautiful place, a unique natural phenomenon and a beach to which it makes sense to get by car. Palm beaches in Crete are several, the largest and most famous are Vai and Preveli. But if Vai is very far from the spa towns, then Preveli is quite close and accessible, especially to those who stayed in the Rethymnon area.

The groves of the date palm trees have appeared here thanks to Arabs about 1200 years ago. In the 9th century, they were skilled merchants and seafarers. However, sometimes their ships flooded in off the shores of Crete: Arabs also traded dates, and in places, where fresh water approached close to the shore, have been brought to the shore dates sprouted and formed palm groves.

Your photo shot on Preveli beach in the shadow of exotic palms will be a good quiz for your friends and relatives - let them guess where you shot this frame: Bali, Dominican Republic or Canary Islands? As a rule, no one can assume that this miracle is in Greece.

**Plakias**

South Crete and its beaches - this is an obligatory part of the excursion program for experienced Cretan travelers! The beaches in the north and south of the island are very different from each other. The Libyan Sea is deep, cool and transparent, like a tear, leaves completely different sensations from bathing.

Plakias is one of the most famous and popular southern beaches of Crete. Tourists and locals love it for being easy to get there, both by car and organized excursions by **TEZ TOUR**, as well as for the proximity of the enchanting bays - Plakias, Ammoudi, Damnoni and Schinaria. In the sea near all these sand and pebble beaches is a paradise for swimming with mask or diving. Just a few meters from the coast you can see here in the deepness beautiful rocky shores and a lot of fish; and with scuba divers can get to the hidden corners of underwater canyons.

In each bay, the nature itself, like a caring mother, has created small pools along the edges of beaches with shallow water and small pebbles or sand for the youngest bathers and travelers with children.

**Santorini**

No one is able to count, how many words and admiring reviews are written about Santorini. All of them are just! It is one of the most beautiful and unique islands of our planet. According to Jacques Yves Cousteau, it was here that sunken Atlantis, which carried with it to the sea abyss a mysterious civilization of Atlanteans lived on the great volcano of Thera.

Beaches on Santorini are volcanic and therefore unique - black, red, and white. One can swim here even at the very crater, who is not afraid, of course. And if you settle on the black beach, you can be delivered for swimming to the red, and white by quick boats during the light day.

And then you will see the famous Santorini's sunset. It attracts millions of tourists every year. Such impressions are priceless. How to get to Santorini? With **TEZ TOUR** you can go on a good rest, and on the coast of Crete you can take a guided tour lasting 1 or 2 days.

**Paleokastritsa****Prasonisi**

Prasonisi has a beautiful sandy beach, one of the southernmost on the island of Rhodes, it is also called the "kiss of two seas". Indeed, the Mediterranean and Aegean Seas meet here.

It's a pleasure to swim here. If you like kite surfing and windsurfing, go here for the whole day. Prasonisi is a Mecca for the Rhodes' surfers, there are excellent spots here. Right on the beach you can also be trained in it.

If you prefer only beach rest, then take a sightseeing tour of Rhodes offered by **TEZ TOUR**. On the way to Prasonisi you will see a lot of amazing places and try some rare local delicacies.

**Myrtos**

Being one of the most beautiful beaches in Greece, Myrtos is included in all lists of «the most beautiful beaches in Europe and the world»; and the island of Kefalonia, where it is located, is exceptionally picturesque. **TEZ TOUR's** travelers will get to Kefalonia on board of a white yacht.

The snow-white bay stretches at the foot of the mountains of Agia Dynati and Kalon Oros. Myrtos has been created by the nature in the form of a crescent moon. The coast is guarded from winds by high white cliffs. Myrtos's hallmarks are the purest water of incredible shades of azure and round white pebble under foot.

**Prasonisi**

This is one of the most photographed beaches in Greece. Here you can also see one of the most beautiful sunsets on the Ionian Sea.

**Paleokastritsa**

The island of Corfu is beautiful all, as it is - from one edge to another! However, the bay of Paleokastritsa, whose beaches form the heart of the island, is one of the most beautiful in all of Greece. Its romantic atmosphere attracts lovers and newlyweds from around the world to make photos from a panoramic platform with views over Paleokastritsa.

Beaches of the bay are very popular among tourists. After swimming here you can have a boat trip to the Blue Grotto as a wonderful addition to your sightseeing trip. **TEZ TOUR's** travelers have time to complete the entire program - both a photo session, swimming and the boat trip within the framework of the sightseeing tour to Corfu.

**Balos**

The Maldives is called paradise on Earth and the most romantic resort in the world. Crete has its own Maldives!

Balos Bay has the beach depicted at every second souvenir card dedicated to the island of Crete and is included in every list of «the most beautiful beaches in Europe and the world». Not surprisingly, because Balos has fine and soft, like velvet, snow-white sand. Its shallow water acquires up to 14 changing shades of azure at different times of the day. It was here that the Princess Diana and Prince Charles stayed during their honeymoon yacht cruise.

**Balos**

It's easy to get to Balos, if you buy a tour from **TEZ TOUR**.

Discover the world of the best **TEZ TOUR's** offers for tours to Greece on our website [www.tez-tour.com](http://www.tez-tour.com)

**Irina Krasilnikova**  
Creative manager  
of **TEZ TOUR** Greece

СОВЕТАЕМ ПОСЕТИТЬ **ADVICE TO VISIT**

## GREECE

## Анонсы ближайших мероприятий в Греции, любезно предоставленные газете Представительством Греческой Национальной Туристической Организации в РФ и СНГ

## СПОРТ

## Полумарафон Посейдона

● The 9th Poseidon Half Marathon race, the Parallel Races and Events will take place in Athens on April 22th, 2018. Welcome!

● 9-й Международный полумарафон Посейдона пройдет в Афинах 22 апреля. Лозунг спортивных соревнований – «Победители – все».



Это мероприятие будет включать в себя не только полумарафон, но и множество других событий: эстафетную гонку полумарафона (с двумя бегунами), четверть марафона, веселые старты (Fun Run), быструю ходьбу, соревнование для детей Chiquita.

Маршруты проходят через достопримечательности залива Фалиро, парк морской традиции, линкор «Аверроф», триеру «Олимпия», площадь воды, Эспланаду и парк Каллифеи.

В дополнение к полумарафону и другим забегам несколько соревнований будет проходить параллельно с 20 по 22 апреля.

<https://www.poseidonathenshalfmarathon.com>

## Международный марафон

● Rhodes, one of the most beautiful and iconic Greek islands as well as the capital of the Dodecanese complex, will be hosting the fifth edition of the popular running event «Roads to Rhodes Marathon» that will take place on Sunday 29 April 2018.

● Пятый Родосский ежегодный марафон пройдет на одном из самых красивых и живописных островов Додеканеса 29 апреля.

В программе – марафонский и полумарафонский забег, дистанции на 10 и 5 км, а также детский забег на 1000 метров для учащихся начальной школы от 9 до 12 лет.

Все маршруты стартуют и финишируют в Старом городе Родоса и организованы так, чтобы участники могли пробежать рядом с памятниками культурного наследия острова.

<https://rhodesmarathon.gr/en/>

## Bike Odyssey 2018

● Mtbxpert organizes an eight-day mountain bike race in the region of the prefectures of Grevena, Trikala, Evritania, Fokida and Aetoloakarnaia from 17 June 2018 until 24 June 2018 under the name Bike Odyssey.

● Материковая Греция, 17-24 июня. В горах Пиндос материковой Греции в шестой раз пройдет одна из самых сложных велосипедных гонок в мире.

В течение 8 дней участники преодолеют 620 км маршрута по живописным маршрутам горной местности от Гревены на севере до Нафпактоса на берегу Коринфского залива. Ключевые остановки: Мецово,

Трикала, Кардица, Крикелло, Афанасиос Дьякос (Фокида), Ано Хора (Нафпактия).

В предыдущие годы участие в Bike Odyssey приняли спортсмены из Европы, Азии, Океании, Африки.

Тизер гонки: <https://www.youtube.com/watch?v=wEBU119pq3k>  
<https://bikeodyssey.gr/en/>

## МУЗЫКА

## Стинг в Одеоне Герода Аттика

● Two concerts of Sting will be held in the ancient theater of Herodium (Odeon of Herodes Atticus) at the foot of the Acropolis in Athens on June 22, 23.

● Два концерта Стинга пройдут в античном театре Иродион (Одеон Герода Аттика) у подножия Акрополя в Афинах 22 и 23 июня.

Певец за свою карьеру получил более 10 премий Grammy, две награды Brits, одну Golden Globe, одну премию Emmy, четыре номинации на премию Оскар, номинацию TONY и множество других наград и форм признания по всему миру.

[www.sting.com](http://www.sting.com); [www.didimusic.gr](http://www.didimusic.gr)



## Release Athens

● Faliro, May 31-June 17. Summer Music Festival

● Летний музыкальный фестиваль у моря – что может быть приятнее?

Выступления откроют London Grammar и Rag'n'Bone Man, а в последний день фестиваля на сцену поднимется Jamiroquai. Фалиро, 31 мая – 17 июня

<https://www.viva.gr/tickets/music/plateia-nerou/release-athens-en-1>

## ИСКУССТВО

● Выставка «Путешествия по Греции XV-XIX»

● Travels in Greece (15th-19th cent.): Benaki

Museum - The E. Finopoulos Collection. MUSEUM OF GREEK CULTURE. From 07/03/2018 - to 29/04/2018.

The exhibition includes rare editions, manuscript maps, loose prints and drawings as well as important documents, archival material and photographs. From the fanciful and arbitrary renderings of early centuries to the accurate depictions of later years, the variegated picture of travelling emerges alongside the multiple identities of travellers in Greek lands between the 15th and 19th centuries.

● Афины, 7 марта – 29 апреля. Редкие рисунки, гравюры, карты и картины, созданные путешественниками по Греции XV-XIX веков, из коллекции Эфстатиоса Финопулоса экспонируются на выставке в Музее Бенаки.

Собрание изображений отражает историю Греции сквозь десятилетия и века глазами иностранцев.

[https://www.benaki.gr/index.php?option=com\\_events&view=event&id=5577&Itemid=407&lang=en](https://www.benaki.gr/index.php?option=com_events&view=event&id=5577&Itemid=407&lang=en)



Picture from the collection of Finopoulou

## Фестиваль Афин и Эпидавра

● What is it about: Greece's foremost cultural festival and one of the oldest performing arts festivals in Europe (1955), the Athens & Epidaurus Festival each year presents numerous theatre, dance, and music artists, acclaimed in Greece and worldwide, attracting large audiences from around the world.

Athens Festival performances are presented between June 1st and mid to late July. Starting hours: 21:00 (unless stated otherwise)

● Афины, Пирей, Эпидавр, июнь-август

Каждое лето, с июня по август, на подмостках античных театров проходят театральные постановки, концерты и выступления лучших артистов со всего мира. Среди площадок: Одеон Герода Аттического в Афинах и Древний театр в Эпидавре, памятник Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО, сочетающий античную элегантность и уникальную акустику.

Что входит в программу. Современный театр, античная драма, балет, опера, концерты классической музыки, джазовые концерты, художественные выставки, перформансы.

<http://greekfestival.gr/en/events>



Greek Gastronomy

## ЕДА

## Выставка «Вкус Греции»

● Ellados Gefsi exhibition is about to share some great Greek Experiences in 2018 too through Greek Gastronomy, Tourism & Culture. May 10-13 2018. Peristeri Exhibition Center, Athens

● Афины, 10-13 мая. В первой части, посвященной гастрономии, будут представлены греческие продукты. Вторая часть посвящена туризму и достопримечательностям Греции.

В рамках третьей части «Культура Греции» будут показаны фильмы, выступят греческие коллективы с народными танцами и песнями и др.

<http://www.elladosgefisi.gr/home-en>

## ПРАЗДНИКИ

## Пасха в Греции (Easter in Greece)

● 08 апреля. Вечером в Великую Субботу в 11 часов вечера все собираются на Пасхальное богослужение со свечами, которые празднично украшены цветами и лентами.

Во всех, даже самых отдаленных уголках Греции, эти свечи возжигают от привезенного из Иерусалима Благодатного Огня, который доставляют в аэропорты страны специальными рейсами и развозят по всей Греции.

<http://grecelive.ru/events/pasxa/>

## Протомайя (May Day)

● Первое мая – не только День труда, сопровождающийся митингами и демонстрациями рабочих, но и традиционный для греков День цветов.

Приметы праздника – венки или букетики цветов, закрепленные на входных дверях или окнах домов.

Первого мая греки отправляются на пикник, а в прибрежных городах – в таверны и бары на берегу. Так отмечается начало летнего сезона для местных жителей.



Easter



**TULLIO**  
PIZZA e PASTA

*Authentic Italian  
cuisine*

Nearchou Av. Heraklion Port - Hraklion  
T.: +30 2810331863

9, Omirou str. Aghios Nikolaos  
T.: +30 2841024585

**10%**

Посетитель ресторана получит 10% скидку на еду и напитки, предъявив газету с этой рекламой



**Ntakos**  
— RESTAURANT —

OMIROU 14  
AG. NIKOLAOS - CRETE  
T.+30 2841022414

**10%**

A restaurant visitor will receive a 10% discount on food and beverages by presenting a newspaper with this advertisement

СОВЕТАМ ПОСЕТИТЬ ADVICE TO VISIT

## Музей деревянных скульптур

● Музей деревянных скульптур расположен в самом центре Крита, у подножия священной горы Псилорити, это постоянная коллекция греческого скульптора Джорджа Кутантоса.

Музей является одновременно и музеем и мастерской и представляет собой результат 20-летней работы таланта современности. Открытие музея состоялось 14 марта 2010 года.

Традиционная критская деревня Аксос (являющаяся бывшим королевством времен Минойской цивилизации) находится в часе езды от города Ретимно (45 км) и так же от города Ираклиона (43 км). В Аксосе, на высоте более чем 500 метров над уровнем моря, в невероятно красивом природном ландшафте, в окружении гор и апельсиновых плантаций, находится двухэтажное здание Музея деревянных скульптур.

Более сотни произведений ручной работы, выполненных только молотком и стамеской, расположены на площади более 400 квадратных метров.

Посетитель имеет возможность совершить экскурсию по музею и мастерской в сопровождении гида и узнать эстетическое и художественное предложение, традиции (деятельность жителей Крита / Греции в постоянно меняющемся обществе, обычаях и традициях), фольклорных элементов (например, маркировка животных), социологические данные (семейная структура, положение мужчины и женщины), исторические свидетельства (например, внутри стволов деревьев, собранных из монастырей Аркади и Восакоса, было найдено много пуль со времени революции греков против турецкой оккупации) и т. д. Размеры скульптур есть как в натуральном размере, так и в больших размерах, такие как «Орёл и змея» длиной около шести метров, «Мои родители и я» примерно в три метра высоты, «Русалочка» - скульптура длиной пять метров.

Гигантские деревья, использованные для создания скульптур, были собраны в разных частях Крита, в основном это мертвые деревья или деревья, поваленные сильным ветром.

Немного слов от самого скульптора ...

«Я, Джордж Кутантос, сын Джона и Марии Кутантос, родился 21 мая 1981 года. Когда мне было девять лет, моя семья отправилась на поле, чтобы отпраздновать День труда и наступление весны. Пока мы готовили барбекю, мой отец с моими старшими братьями посадил несколько оливок, они полили деревья. В этот момент я наклонился, и вложил в свои руки влажную глину, начал играть, катать шар и после того как я положил два пальца в глину, мне показалось, что

это ... маленькая голова в моих руках.

В этом возрасте я начал делать различные фигуры с гипсом, глиной и камнем, прежде чем я принял решение о работе с деревом. В конце концов дерево выиграло, потому что то, что я построил с другими материалами, было очень хрупким и легко ломалось или разбивалось. Я был ребенком, и мне не нравилось создавать то, что потом легко ломалось. Один из соседей делал небольшие сувениры из глины для продажи туристам, и возможно, это было влиянием.

работы, им нравилось, и они улыбались. Но я и не думал заниматься искусством, это случилось после, когда я вернулся со своей обязательной военной службы. Я не строил больших планов на занятия скульптурой, но поддержка моей семьи, родных, давала мне и смелость и комплименты, и это придавало мне силы продолжать и не уходить из творчества.

В 2001 году, я создал «Орла со змеей». В следующем году я продемонстрировал свою первую большую скульптуру на деревенской площа-

ным и длинным. Я принимал участие в групповых выставках в Ретимно и Ираклионе на Критской выставке «Икаде» в 2003 году, организованной Центром современного искусства Ретимнон, я участвовал в выставке «Миф о Земле через руки человека» в 2008, который был организован Национальным парком Псилорити.

21 марта 2014 года я принял участие в международном фестивале скульпторов по дереву в Китае. Для получения дополнительной информации об этом мероприятии вы можете посетить его официальную страницу World Wood Day - www.worldwoodday.org

У нас было 70 скульпторов по дереву со всего мира и множество местных талантливых представителей нашей профессии. Каждый резчик представлял свою страну, и я тоже представлял Грецию.

Посещение музея можно сочетать со значительными древностями Аксоса, в котором сохранилась история 4000 лет, а также другие заметные места в регионе, в районе музея, например, находится одна из самых красивых пещер Крита Сфендони, в 2 км от музея в деревне Зониана. В 7 км от музея находится традиционная историческая деревня Анойя, жительницы которой славятся своим ткачеством. В окрестностях музея так же можно посетить многие христианские православные монастыри, такие как монастырь Дискури (в 3 км от музея), монастырь Халепа (15 км) и монастырь Святого Креста в Воссакосе (20 км). В самой деревне Аксос и близлежащих деревнях посетители музея могут найти очень красивые и качественные традиционные отели и таверны, которые предоставляют услуги высокого качества и самые вкусные критские продукты и блюда из них.

*Билеты. Взрослые 5 евро, дети до 18 лет – 3 евро, дети до 6 лет бесплатно, стоимость экскурсионного сопровождения включена в стоимость билета (греческий или английский языки).*

*Проехать в музей удобнее всего на арендованном авто, контрольные точки – города, если вы едете из Ираклиона: Ираклион – Гази – Тилисос – Гонес – Сисарха – Анойя – Аксос.*

*Если вы едете из Ретимно: Ретимно – Панормо – Перама – Зафнезес – Мурджана – Горазо – Вени (Кунанос) – Аксос.*

*Coordinates for the navigator:*

*Latitude: 35.307767*

*Longitude: 24.840219*

*+30-6937691387*

*e-mail: koutantossculptures@hotmail.com*

*https://woodenmuseum.gr*

*Ольга Морозова*



С тех пор, с начальной школы, я не переставал работать над скульптурой. Вначале я начал создавать музыкальные инструменты, особенно лиры. Позже в средней школе я прекратил делать лиры, и я начал делать небольшие деревянные скульптуры.

В подвале моего семейного дома у меня был рабочий стол с некоторыми базовыми инструментами, и мне нравилось вырезать, создавать формы, это была моя страсть. Односельчане посещали меня, они видели мои

идеи на некоторых культурных мероприятиях муниципалитета, и жители деревни стали уговаривать меня профессионально заниматься искусством. С тех пор у меня возникла идея создавать крупные скульптуры и выставлять их в постоянной коллекции, не на продажу.

Прошло 20 лет с тех пор, как я начал делать первые работы из дерева до тех пор, пока уровень скульптур не достиг уровня, доступного для публики. Мой путь мне кажется труд-

СОВЕТУЕМ ПОСЕТИТЬ **ADVICE TO VISIT**

## The Wooden Sculptures Museum

● The Wooden Sculptures Museum at the centre of Crete and at the foot of the sacred mountain of Psiloritis is a permanent collection of the sculptor George Koutantos.

It works both as a Museum and Workshop and is the outcome of twenty years of involvement with sculpture. The opening of the Museum took place on March 14, 2010.

In Axos Milopotamou of Crete (Greece), within an hour distance both from the city of Rethymno (45 km) and the city of Heraclion (43 km), in a natural landscape, more than one hundred handmade work arts made from a hammer and a chisel are exhibited in a new two-storey building 400 s.m.

The visitor has the opportunity to tour the museum and the workshop and find out the aesthetic and artistic proposal, traditional elements (activities of the inhabitants of Crete/Greece in a society that is changing constantly and dramatically, customs and traditions) folklore elements (for example, the marking of the animals), sociological data (the family structure, the position of man and woman), historical evidences (for example, inside the trunks of the trees which were collected from the monasteries of Arkadi and Vosakos I discovered many bullets from the revolution of the Greeks against the Turks), etc. Visiting the museum can be combined with significant antiquities of Axos, which has a continues history of 4000 years, as well as other notable places in the region.

The dimensions of the sculptures are in a natural size, while some of them are presented in bigger dimensions, such as «The Eagle and the Snake» approximately six metres long, «My Parents and I» approximately three metres height, «The Little Mermaid» five metres long.

The timbers were collected from different parts of Crete, mainly dead trees or eradicated from natural destructions.

Little words from the sculptor itself...

"I, George Koutantos of John and Mary, was born on May 21, 1981. When I was nine years old my family went Day in a field to celebrate the Labour Day and the coming of spring. While we were preparing a barbecue my father with my older brothers were planting a few olives and after they watered the trees. Then bent down and I got into my hands some clay and I began to play, after I put my two fingers into the clay and in my eyes it seemed like... a small head in my hands.

So very small I started to make various forms with gypsum, clay and stone before deciding working with wood. Eventually the wood won me because what I built with other materials was very fragile and the slightest break. I was a kid and I did not like to make something and then



breaks. A neighbour used to make some little things to sell to tourists, maybe this was an influence.

Since then, the primary school, I did not stop working on the sculpture. In the beginning I started making musical instruments, especially lyres.

Later in the secondary school I stopped making lyres and I started to make some small wooden sculptures.

On the basement of my family house, I had a counter with some basic tools and I liked, it pleased me to curve, to create something, it was my passion. The people of the village used to visit me, they saw, they liked and they smiled. But I did not think to deal with art, that happened when I returned from my compulsory military service. In all my work and afford my family supported me psychologically, what I was building was not anything great, but they supported me they gave me courage and compliments, and this gave me strength to continue and not to quit.

In 2001 I made «The Eagle with the Snake.» The following year I demonstrated it in the village square in some cultural events of the municipality and the villagers put my idea to deal with art professionally. Since then I started with the idea to make some big sculptures and to exhibit them in a permanent collection, not sold.

It has been 20 years since I started making woodcarving until it reaches the sculptures and the space to be available to the public. I find it difficult and tiring to complete what I have created. I have participated in group exhibitions in Rethymnon and Heraclion at the Pancretian exhibition of 'Oikade' in 2003 which was organized by the Rethymnon Centre of Contemporary Art, I took place in the exhibition «The Myth of the Earth through the hands of man» in 2008 which was organized by the Natural Psiloritis Park.

In 21 of March in 2014 I took part in an international event in China. For

more informations about that event you can visit their official page World Wood Day - [www.worldwoodday.org](http://www.worldwoodday.org)

We were 70 different wood carvers all around the world and a lot of local wood carvers. Every carver was represent his own country and so do I – represented Greece there.»

The visitor of the museum can also visit very interesting and beautiful sightseeings around the area of the museum. Like Sfentoni cave that is located in Zoniana village and is only 2 kilometres away from the museum. The museum is also 7 kilometres away from the traditional and historic village of Anogeia. There are also many Christian orthodox monasteries in the area around of the museum like Monastery Diskouri (3 kilometres away) Monastery Halepa (15 kilometres away) and Monastery of Holy Cross in Vossakos (27 kilometres away). In my village of Axos and next villages as well, the visitor of the museum can find very beautiful and organized hotels and restaurants who provide very high and quality services and products.

*Tickets. Adults 5 euros, children under 18 years old - 3 euros, children under 6 years free of charge, the cost of tour is included in the ticket price (Greek or English).*

*Go to the museum most conveniently on a rented car, checkpoints are cities, if you are coming from Heraklion: Heraklion-Gazi-Tylisos-Goness-Sisarkha-Anoya-Axos.*

*If you are coming from Renthimno: Renthimno - Panormo - Perama - Dafnedes - Mourzana - Garazo - Veni (Kunalos) - Axos.*

+30-6937691387

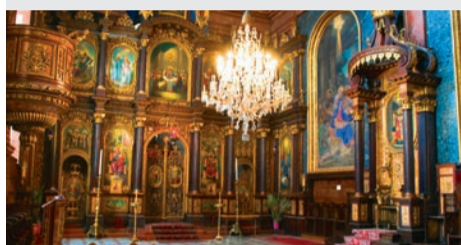
e-mail: [koutantossculptures@hotmail.com](mailto:koutantossculptures@hotmail.com).

<https://woodenmuseum.gr>

**Olga Morozova**

СОВЕДУЕМ ПОСЕТИТЬ **ADVICE TO VISIT**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ПРИГЛАШАЕТ ВАС НА СЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ:



1. Мастер-касс по киноагиологии (созданию фильмов о Святых) и показ документального фильма с элементами мультипликации «Дневник святителя Николая», которые состоятся во вторник 10 апреля 2018 г. Мастер-класс по агиологии посвящен тому, чему мы, русские люди, с Божьей помощью научились у греческого народа - пониманию, написанию и творческому воплощению Житий Святых.



2. Музыкально-литературный вечер на тему «Произведение «Капетан Михалис» Никоса Казантзакиса» (по случаю исполнения 30-летия Международного Общества Друзей Никоса Казантзакиса), который состоится в четверг 19 апреля 2018г. Вступительное слово Йоргоса Стасинакиса, президента указанного Международного Общества.



3. Концерт греческой пианистки Инги Гизи, который состоится в пятницу 20 апреля 2018 г.

Все мероприятия начинаются в 18.00-18.30 и происходят в Московском Доме Национальностей. Москва, ул. Новая Басманная, д. 4, зал № 2 (метро «Красные ворота»). Вход свободный!

## Греческие рестораны в Москве Greek Restaurants in Moscow

### Ресторан GOKOS

Греческая кухня до 700 рублей



• Кафе греческой кухни открылось на улице Усачева. Владельцы Gokos – братья Илиопуло, Гордей и Алекс, название причудливым образом составлено из частей их имен. В меню всеми любимые греческие стандарты: гирос, греческий салат, спанакопита, сувлаки и обожаемые всеми, кто бывал на Крите, греческие дакос с томатом и фетой. Очень пристойно оформлен с сохранением национального духа. Ну и недорого.

Студентам скидки 20%. Бизнес-ланч с 12-15 часов. Раз в две недели, разговорный клуб, совместно с Греческим Культурным Центром.

Всех гостей ждут по адресу: Усачева, 26 (Усачевский рынок). Для вас двери открыты с ежедневно: 10:00 – 22:00.

[www.facebook.com/  
Gokos-1045820448839290/](http://www.facebook.com/Gokos-1045820448839290/)  
+7 (499) 670 92 98



### Привет от Никоса Грибаса – шеф-повара и совладельца Grill&Gyros!

• Я грек, и мое любимое занятие – готовить еду. Я делаю это каждый день в своем кафе **Grill&Gyros** ([grillgyros.ru](http://grillgyros.ru)), где каждый может попробовать настоящий гирос и греческий кофе, съесть свежий греческий салат и насладиться атмосферой настоящего греческого бистро!

Жареное на гриле мясо, свежие овощи, картофель фри, соус дзадзика и аромат душистых специй, завернутые в греческую питу – вот что такое настоящий гирос! Греки едят его почти каждый день и купить его можно на каждом углу. В Москве попробовать настоящий гирос можно в нашем кафе Grill&Gyros, где его специально приготовят для вас!

Метро Беговая  
1-й Хорошёвский проезд, 12к1  
+7 909 962-35-75  
Метро Таганская кольцевая  
ул. Верхняя Радищевская, д. 15с1  
+7 903 550-31-32



### PORTO MYKONOS

Оазис греческого гостеприимства!

• В самом центре Москвы, на ул. Суцеской, 27/1 расположена греческая таверна «Порто Миконос» – оазис греческого гостеприимства! В аутентичной греческой таверне вы всегда можете отвлечься от суеты мегаполиса и окунуться в чарующую атмосферу далекого острова Миконос под завораживающую этническую и современную греческую музыку Традиционные блюда не оставят равнодушными истинных ценителей греческой кухни и приятно удивят тех, кому только предстоит познакомиться с кулинарными традициями солнечной Эллады.

В будние дни с 12:00 до 17:00 в таверне предоставлено меню бизнес-ланча от 250 руб. и предоставляется скидка 20% на все основное меню.

Здесь гости проводят семейные обеды, и романтические ужины, и веселые греческие вечеринки с танцами!

Шеф-повар Стефанос Семертзидис творит и готовит как самые традиционные, так и популярные в современной Греции блюда!

В Порто Миконос постоянно проводятся кулинарные мастер-классы от шефа по приготовлению греческих традиционных блюд для детей и персональные мастер-классы для взрослых гостей!

Порто Миконос открыт ежедневно:

• Вс. – Чт. с 11:00 до 23:00  
• Пт. – Сб. с 11:00 до 00:00

Адрес: Москва, ул. Суцеская, д.27/1  
<http://portomykonos.ru/>

Электронную версию газеты  
«THE NEW CRETE» читайте  
на сайте [www.thenewcrete.ru](http://www.thenewcrete.ru)





## ВАЖНО IMPORTANT

## Греки Москвы отметили день национального Возрождения Греции

### Greeks of Moscow celebrated the Independence Day of Greece

25 марта 2018 года в концертном зале «Известия Холл» состоялось праздничное мероприятие, организованное Московским обществом греков (МОГ).

Праздник прошел под девизом «Время героев» и «Время идей».

Ведущие праздничной церемонии – известный российский актер, заслуженный артист России Эвклид Кюрдзидис и российская актриса, обладатель многочисленных театральных премий, режиссер театра на Таганке Рената Сотириади.

Почетные гости праздника: Митрополит Киринский Афанасий, настоятель Храма Всех Святых на Кулишках, Чрезвычайные и Полномочные послы Греции и Кипра в России господина Андреас Фриганас и Леонидас Маркидис, руководитель греческого Объединения в Советском Союзе, выдающийся экономист, первый мэр Москвы Гавриил Попов. Главный филэллин России, полномочный представитель Республики Крым при Президенте России, вице-премьер Республики Крым Георгий Мурадов, Председатель общества дружбы «Россия-Греция» Александр Алексеев, почетный Председатель общества дружбы «Россия-Греция», выдающийся российский дипломат Андрей Вдовин. Медицинские светила Н.Ф.Мистакопуло, Христо Тахчиди и Иван Стилиди, Манолис Пурсанов, Константин Апостолиди. Герой России, первый в мире космонавт греческого происхождения, летчик-космонавт Федор Юрчихин, выдающийся ученый химик Валентин Анаников и др.

**Конкурс «Юные национальные таланты»!**

Главная идея конкурса – поиск новых талантов, звездочек.

Победители конкурса в этом году - Диана Дюльгарова, 17 лет, София Чамурлиева, 17 лет, София Писарик, 14 лет, Артем Триандофиллиди, 11 лет, Алексей Чакалов, 9 лет, Светлана Рущкая, 8 лет.

Украшение праздника – конкурс национального костюма!

Чуть ли не самым ярким украшением праздничного мероприятия стал конкурс национального костюма. Он и в прошлом празднике произвел фурор. Согласитесь, казалось бы, просто конкурс, а сколько в нем переплетено! История, культура, духовность, память о наших предках. Остается добавить, что участников этого конкурса становится с каждым годом больше, ибо в нем есть вся правда нашего бытия, наши корни и



наша память. Bravo, семья Илиопуло! Яннис Суссанидис, юный Никос Мартасидис, взрослые Алексей Каролидис, Федор Карафулидис, Ираклис Асланидис, Андреас Илиопуло. Bravo Марии Валетиной! Все молодцы.

Главный приз вручен тому, кто получил самые громкие овации, такая оценка победителя предложена председателем МОГ Христо Тахчиди – нашей олимпийской богине Кристине Келасовой (приз - поездка в Грецию с проживанием в отеле 5 звезд вручили Председатель МОГ Христо Периклович Тахчиди, победительница Конкурса национального греческого костюма-2017 – Татьяна Тулиатос и генеральный директор компании «Ambotis

Holidays Россия» – Виталий Андреевич Стаматов).

**Бронзовая скульптура «Орел» - от греческого скульптора Георгия Кикотиса!**

Еще одним запоминающимся моментом праздника стало награждение МОГ и греческого клуба «Ромиосини» известным греческим скульптором родом из Советского Союза Георгием Кикотисом.

**Концертная программа праздника!**

Концертную часть представил цвет греческих мастеров искусств: наше национальное достояние Ксения Георгиади, Эвклид Кюрдзидис, Надежда Рафаилиди, Таис Урумидис, Мила Романиди, Афина Делиониди, Ариадна Прокопиду. Московский го-

сударственный ансамбль под управлением Николая Андросова «Русские сезоны» порадовал зрительский зал греческим танцем «Сиртаки» и не менее известной русской «Калинкой».

Стало доброй традицией приглашать известные греческие коллективы и исполнителей. Христо Холидиса. Ансамбль «Бузуки». Сюрпризом этого праздника стали братья Цахуридис – Константинос и Матфеос (Макулис.) Они являются международными пропагандистами песенной культуры греков Понта.

Главным достижением праздника стала неповторимая атмосфера братского общения, радости встреч, еще один камушек в пользу греческого единства. Программа была интересна всем. Лазерное шоу, святые символы Греческой нации, конкурс национального греческого костюма, конкурс талантов среди детей и молодежи, чествование ветеранов войны, награждение прославленных соотечественников.

Режиссер праздника, заслуженный артист России Эвклид Кюрдзидис: «Мне хотелось, чтобы наш вечер носил не только праздничный, но и просветительский характер. Чтобы он объединил народы, среди которых живут греки. Чтобы мы почувствовали единство и уже никогда не разрывали эти узы братства. Верю, нам удалось воплотить задуманное».

**С праздником, соотечественники! Мы рождены для великих дел и свершений!**

#### СЛОВА БЛАГОДАРНОСТИ...

Выражаем огромную благодарность генеральным партнерам праздника: Федеральной национально-культурной автономии греков России и лично ее президенту Ивану Игнатьевичу Саввиди; компании «Патек-групп» в лице генерального директора Дмитрия Георгиевича Георгиадиса; Греческой национальной туристической организации (ЭОТ) в лице г-на Эфстафиу Поликарпоса; деловому греческому клубу «Синергия».

Мы от души благодарим официальных партнёров: греческий ресторан «Молон Лавэ» в лице Алексея Каролидиса и Самсона Моисидиса; греческое кафе «Гокос» в лице братьев Алеко и Гордея Илиопуло; компанию «Дионис Импорт» в лице ее руководителя Дионисия Попова; компанию «Протос и К» и её руководителей – Федор Карафулиди и Константин Кивриди; компанию «Аготель», руководитель – Георгий Неопуло; компанию ООО «Гефест» руководитель Вячеслав Семенович Котанов; компанию «Advanced Planet», руководитель – Дмитрий Фостиропуло; ООО «Коммунальные услуги», руководитель – Павел Самсонович Чамурлиев; компанию «ABS Auto Parts» руководитель – Ираклис Асланидис; Модный дом «Рипаблик Дю Понт», основатель и ру-

ководитель – Георгий Мартасиди; стоматологическую клинику «Геостом», руководитель – Яннис Пикилидис; Фонд друзей Эллады «Филики Этерия», руководитель – Юрий Васильевич Отрашевский; ООО «Контраст», Генеральный директор Анасти Ксинопуло.

Благодарим наших информационных партнёров: Федеральная национально-культурная автономия греков России, Греческий культурный центр в Москве, руководитель – Теодора Янници, Независимый мультимедийный интернет-портал о православии и жизни общества Православие и мир, главный редактор – Анна Данилова, Автономный греческий клуб «Ромиосини», директор – Феодорос Цацанидис, Портал для влюбленных в Грецию LoveGreece, руководитель – Марика Каситериди, Журнал «Стиль жизни», издатель – Микис Котанидис, Газета «Новый Крит» – главный редактор Виктор Дубровский.

Мы выражаем признательность организатором концерта: директору проекта – Марине Каневской, исполнительному директору МОГ – Инне Шефф, режиссеру-постановщику вечера Эвклиду Кюрдзидису.

Спасибо ведущим нашего праздничного концерта: Ренате Сотириади, Николаю Саввиди, Анастасии Михайлиди, Адонису Муратидису и Ольге Котановой.

## ИНТЕРЕСНО INTERESTING

## ● Потенциальные враги

Греция является страной, входящей в блок НАТО.

В НАТО есть два государства, перманентно готовящиеся воевать между собой - Греция и Турция. Причем, если для Анкары потенциальных противников много (такowymi считаются ряд стран, с которыми она граничит, а также Россия, хотя турецкий лидер Эрдоган ещё недавно провозглашал своим внешнеполитическим девизом «0 проблем с соседями»), тогда как для Афин Турция до сих пор является единственным вероятным противником.

Греция первой из стран завоевала независимость от османской Турции. Греки не могут простить Турции захват Византии, века господства османов, кровопролитную борьбу за свободу и полное изгнание их с турецкой территории, срежессированное Стамбульским погромом 1955 г., в результате чего численность этнических греков в Турции со 120 тысяч до погрома сократилась до 1200 человек к концу тысячелетия.

Османская Турция разгромила Грецию в двух Греко-турецких войнах, при чём, если первая, в поддержку восстания на Крите, длилась 30 дней, то вторая стоила сторонам огромной крови. Длилась 3 года и считается в Турции национально-освободительной войной, непосредственно предшествовавшей провозглашению современной Турецкой республики. Была выиграна при решающей материальной поддержке Советской России, которая в 1919 г. вынуждена была в Гражданскую войну сражаться с греческим экспедиционным корпусом, высадившимся с оккупационными целями на юге России (современная Украина). Большевики предложили даже атаману Махно выехать во главе его анархистов (воевавших в составе 3-й Украинской советской армии, а потом и против Врангеля) в Турцию повоевать с греками. С тех пор для Турции Греция (после распада СССР) является главным противником.

Приобретая новые вооружения, стороны внимательно следят за сохранением их баланса, и уже неоднократно случалось, что они оказывались на грани открытого вооруженного конфликта, хотя формально являются союзниками по НАТО. Причин для конфликта множество, и одна из них - противостояние греков и турок на Кипре, где под эгидой Турции существует непризнанная Республика Северного Кипра, находящаяся на содержании у Анкары. Еще большее значение имеет «Эгейский спор» - ведь именно он является одной из важнейших причин постоянных столкновений между двумя государствами, которые едва не ставят их на грань боевых действий. Точная граница между Грецией и Турцией в Эгейском море не определена до сих пор. Причина тому - близость греческих островов к турецкому матерку, не позволяющая использовать еди-

## Греческая армия

### Greek Army



ный принцип территориальных вод и воздушного пространства над ними в условиях взаимной конфронтации. Насколько опасен вопрос с определением воздушного пространства хорошо известно россиянам после того, как турки сбили российский военный самолёт в небе Сирии у своей границы.

За годы, прошедшие после второй мировой войны, Турция и Греция 7 раз оказывались на пороге войны друг с другом, однако единственным реальным боевым столкновением турецких и греческих вооруженных сил стал один воздушный бой 8 октября 1996. Как стало известно (через 20 лет) турецкий F-16D был сбит греческим истребителем «Мираж-2000», выпустившим ракету «воздух-воздух».

Конечно, членство в НАТО препятствует возникновению войны между Грецией и Турцией, но напряжённость сохраняется. Стоит вспомнить, что

после попытки военного переворота в Турции 15.7.2016 часть мятежников бежала в Грецию.

#### Структура и численность армии

В связи с постоянным ожиданием возможного военного столкновения с Турцией Греция (аналогично и Турция) выбивается из общей натовской тенденции отказа от призыва. По разным оценкам численность регулярной армии в Греции достигает 130-170 тысяч человек. По численности в Европе она занимает 9 место после России, Турции, Германии, Франции, Украины, Италии, Великобритании и Испании. Удивительно, что при численности населения в 11 миллионов человек регулярная армия Греции соизмерима с армией Польши, в которой население составляет 39 миллионов.

По общему количеству боевой техники (без учета военно-морских сил) Греция уверенно занимает третье ме-

сто в НАТО после США и, как раз Турции. В то же время Турция и Греция делят первенство в альянсе по такому сомнительному показателю, как средний возраст техники. По количеству бронетехники, артиллерии и авиации 70-х, 60-х годов выпуска грекам и туркам нет равных.

Конечно Афины стремятся к обновлению техники за счет импорта и достаточно сильного собственного военно-промышленного комплекса (например, бронетранспортер «Леонидас», разработанный греческой компанией ELBO). Однако крайне тяжелое экономическое положение страны привело к тому, что многие программы перевооружений «зависли» на различных стадиях реализации. При этом следует отметить, что Греция старается сохранить бюджет на армию и Греция - единственная страна НАТО, приобретающая значительное количество боевой техники и вооружения в России.

Современная греческая армия состоит из трех родов войск: сухопутные войска, военно-морские и военно-воздушные силы. Высшим органом управления Вооруженных сил Греции является Общий штаб Национальной обороны.

Наиболее многочисленными 75% от численного состава вооруженных сил являются сухопутные войска. Они имеют в своем составе четыре армейских корпуса (АК) и два командования. 1-й и 4-й АК входят в состав 1-ой полевой армии, наиболее сильного соединения вооруженных сил Греции, отвечающего за оборону северных и восточных границ страны (границ со стороны Турции). 2-й АК выполняет роль резерва (в его состав также входят бригады морской пехоты, воздушно-десантная и аэромобильная). 3-й АК представляет собой силы быстрого реагирования для действий в рамках НАТО. Командование внутренних областей и островов отвечает за оборону островов в Эгейском море, в его составе дивизия на острове Крит и гарнизоны островов в размере рот или батальонов. Командование поддержки отвечает за тыловое обеспечение.

Второй по старшинству род войск



## ИНТЕРЕСНО INTERESTING

Греции – военно-морские силы (ВМС), предназначенные для выполнения морских операций. ВМС в наибольшей степени страдают из-за экономических проблем страны. Часть кораблей и катеров списывается раньше намеченного срока, программы строительства новых кораблей существенно замедляются. В составе ВМС Греции на 2014 год числилось 8 подводных лодок, 14 фрегатов, 15 ракетных катеров, 12 канонерок, 6 сторожевых катеров, 7 тральщиков, 12 десантных кораблей и 36 судов вспомогательного флота. В прошлом году ВМС Греции официально приняли на вооружение ещё две последние дизель-электрические подводные лодки класса «Тип-214HN». По числу подводных лодок, пусть и не новых, Греция входит в 15 стран с самым многочисленным подводным флотом.

Военно-воздушные силы (ВВС) Греции насчитывают внушительное количество боевых самолетов. Так, на вооружении находится 250 истребителей, 15 транспортных самолетов, 4 самолета дальнего радиолокационного обнаружения и управления, 27 вертолетов. Кроме того, ВМС Греции также располагает морской авиацией, на вооружении которой – 19 противолодочных и 2 многоцелевых вертолета, 7 американских устаревших боевых патрульных самолетов, находящихся на хранении. К минусам ВВС Греции специалисты относят недостаточный уровень финансирования, большое количество устаревшей авиационной техники и плохой уровень боевой подготовки.

В целом вооруженные силы Греции весьма велики, но архаичны, недостаточно обучены и недофинансированы. Поэтому очень сложно оценить их реальный потенциал.

### Potential enemies

#### Greece is a member of the NATO.

In NATO there are two states, permanently preparing to fight each other – Greece and Turkey. If Ankara has many potential enemies (which is considered to be some of border countries as well as Russia, although the Turkish leader Erdoğan declared some time ago «zero problems with neighbors» as a slogan of his foreign policy), whereas for Athens Turkey is still the only possible enemy.

Greece was the first country to gain independence from Ottoman Turkey. The Greeks can't forgive Turkey the seizure of Byzantine Empire, centuries of the Ottoman rule, the bloody struggle for their freedom and their complete expulsion from Turkish territory after the Istanbul pogrom of 1955, as a result of which the total number of ethnic Greeks in Turkey was reduced from 120 thousand to 1,200 by the end of millennium.

Ottoman Turkey defeated Greece

in two Greco-Turkish wars, and if the first, in support of the uprising in Crete, lasted 30 days, the second cost the parties a lot of blood. It lasted 3 years and is considered in Turkey to be the national liberation war, immediately preceding the proclamation of the modern Turkish Republic. It was won with the decisive material support of Soviet Russia, which itself was forced to fight a Greek expeditionary corps, landed during the Civil War with occupation target in southern Russia (modern Ukraine now). The Bolsheviks suggested even the ataman Makhno (whose anarchists fought as a brigade of the 3rd Ukrainian Soviet Army and then against Wrangel) to fight the Greeks in Turkey. Since then, Greece is the main enemy for Turkey (after the collapse of the USSR).



Acquiring new weapons, the parties closely monitor their balance, and it has already happened on many occasions that they were on the verge of an open armed conflict, although they are allies in NATO. There are many reasons for conflicts, and one of them is the confrontation of Greeks and Turks in Cyprus, where under the auspices of Turkey there is an unrecognized Republic of Northern Cyprus, which is kept by Ankara; but even more important is the «Aegean dispute». Indeed, it's one of the main reasons for constant conflicts between two states, which almost put them on the brink of fighting. In the Aegean Sea the exact border line between Greece and Turkey has not been determined so far. The reason for this is the proximity of the Greek islands to the Turkish mainland, which does not allow using the unified principle of territorial waters and air space over them in conditions of mutual confrontation. How dangerous the question of airspace is well known to Russians after the Turks shot down the

Russian military aircraft in the sky of Syria near Turkish border.

Seven times Turkey and Greece have been on the verge of a war with each other in the years since the Second World War, but the only real fighting clash between the Turkish and Greek armed forces was a dogfight on October 8, 1996. As it became known (20 years later), a Turkish F-16D was shot down by a Greek fighter Mirage-2000, which fired an air-to-air missile.

Of course, the NATO membership hinders the outbreak of war between Greece and Turkey, but tension remains, and it should be remembered that after an attempted military coup in Turkey on July 15, 2016, some of rebels fled to Greece.

#### Structure and strength of the army

Constantly expecting a possibility of a military clash with Turkey, Greece (as

by the Greek company ELBO. However, the extremely difficult situation has led to the fact that the programs of rearmament have become «stuck» at various stages of implementation. At the same time, it should be noted that Greece is trying to keep the budget for the army. It's the only NATO country that acquires a significant amount of military equipment and weapons in Russia.

The Greek army now consists of three services: they are ground, naval and air forces. The Supreme Command of the Greek Armed Forces is the General Staff of the National Defense.

The land forces making 75% of all armed forces are the most numerous. They include four army corps (AK) and two commands. The 1st and 4th AKs are part of the 1st Field Army, the strongest army force of the Greek armed forces, which is responsible for defense of the northern and eastern borders (including the one with Turkey). The 2nd AK serves as a reserve (it also includes navy infantry, landing and airborne brigades).

The 3rd AK is a rapid reaction force for action within NATO. The command of the interior region and islands is responsible for defense of the islands in the Aegean Sea; in its composition there are a division on the island of Crete and battalion- or company-size garrisons of other islands. The support command is responsible for the logistics.

The next oldest Greek service is the Navy, designed to carry out sea operations. It's most affected by economic problems of the country. Some ships and boats are written off ahead of schedule, and construction programs for new ships are significantly slowing down. In 2014, 8 submarines, 14 frigates, 15 missile boats, 12 gunboats, 6 patrol boats, 7

minesweepers, 12 landing ships and 36 auxiliary fleet vessels belonged to the Greek Navy. Last year the Greek Navy has officially taken into service two more diesel-electric submarines of the «Type-214HN» class. By number of submarines, albeit not new, Greece is among 15 countries with the largest submarine fleet.

The Greek Air Force has an impressive number of combat aircraft: uses 250 fighters, 15 transport aircraft, 4 early warning and control planes, 27 helicopters. In addition, 19 anti-submarine and 2 multipurpose helicopters are also used by naval aviation of the Greek Navy, and 7 obsolete American military patrol aircrafts are in storage. Among deficiencies of the Greek Air Force, experts consider insufficient financing, a large number of outdated aircraft and poor combat training.

In general the Greek armed forces are very large, but archaic, insufficiently trained and underfunded. Therefore, it's very difficult to assess their real potential.

РЕКЛАМА ADVERTISING

# Welcome to Alati

## Cretan Food & Drink Experience

perfect destination for a relaxed lunch or dinner

У Критского гостеприимства есть имя. Это имя «Алати» (переводится с греческого как Соль). Ресторан уютно расположен на берегу моря, в одной из самых красивых бухт острова Крит, в Агия Пелагия. «Alati Cretan Food & Drink Experience» имеет сертификаты «Крит» и «Критская кухня». Гораздо более важное значение, чем сертификация, имеет качество кухни. Меню в «Алати» лично разработал и контролирует консалтинг-шеф Петрос Космадакис. Он, осно-

вываясь на традициях критской кухни, творчески подошел к разработке рецептов.

Все продукты специально отобраны с Критских ферм. Продукты поставляются от небольших фермеров, людей с хорошим вкусом и с любовью относящихся к Критской земле.

Во всех рецептах используется оливковое масло высшего сорта, которое дарит блюду особый аромат и вкус. Каждое творение шефа должно сопровождаться отборным вином.



Сделайте акцент на местные Критские сорта.

Посетите «Алати». Критская кухня, какой она заслуживает быть.

● Cretan Hospitality has a name. This name is «Alati» (it is translated from Greek as «salt»). The restaurant has a comfortable location on a sea coast in one of the most beautiful bays of Crete, in Agia Pelagia.

«Alati Cretan Food & Drink Experience» has certificates «Crete»

and «Cretan cuisine», but much more important than it is the quality of meals. In «Alati» the menu belongs to the consulting chief Petros Kosmadakis and is supervised by him. He creatively developed his recipes based on the traditions of Cretan cuisine.

All products are specially selected and delivered from Cretan farms: it come from small farmers, loving his Cretan land, and being people with good taste.

Extra virgin olive oil is used in all recipes and gives meals a special flavor, and taste. Each creation of the chief should be accompanied by a selected wine with stress on local Cretan varieties.

Visit the «Alati» to know how Cretan cuisine deserves to be.

Contact us:  
www.alaticrete.gr  
phone : +30 2815 107620

### Круглый год. Аренда шикарной виллы с бассейном, видом на море и Агия-Пелагия

- ▶ ВИЛЛА МАМА ЛА РОЗА, 2 СПАЛЬНИ (макс. 5 взрослых) - [www.mamalaroosavilla.com](http://www.mamalaroosavilla.com)
  - ▶ ВИЛЛА ДИКАЯ ГРУША, 5 СПАЛЕН (макс. 12 взрослых) - [www.villa-wild-pear.com](http://www.villa-wild-pear.com)
- Contact us: + 30 694 8487750.



**PALEOLOGOS S.A.**  
Shipping & Travel Enterprises

Самая большая база данных по греческим паромам (все компании, расписания, пути следования, цены). Онлайн бронирование билетов.  
1 или 2 дня от Крита до Санторини



The largest Greek ferries database (all companies, schedules, connections, prices). Online booking tickets.  
1 or 2 Days from Crete to Santorini



**Ferries.gr**

### АРЕНДА АВТО НА КРИТЕ КРУГЛЫЙ ГОД ЛУЧШИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ



<p>В manual RENAULT TWINGO</p> <p>A/C, ABS, CD, Ручная коробка передач</p>	<p>В manual Peugeot 107</p> <p>A/C, ABS, CD, Ручная коробка передач</p>	<p>MERCEDES VITO</p> <p>A/C, ABS, CD, Автоматическая коробка передач</p>
<p>В manual HYUNDAI i10</p> <p>A/C, ABS, CD, Ручная коробка передач</p>	<p>С manual SUZUKI SWIFT</p> <p>A/C, ABS, CD, Ручная коробка передач</p>	<p>Peugeot 308cc</p> <p>A/C, ABS, CD, Автоматическая коробка передач</p>
<p>С manual FIAT PANTA</p> <p>A/C, ABS, CD, Ручная коробка передач</p>	<p><b>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</b></p> <p><b>АВТОМОБИЛИ НАШЕЙ КОМПАНИИ «THENEWCRETE» ОБЕСПЕЧЕНЫ ПОЛНЫМ СТРАХОВЫМ ПОКРЫТИЕМ ОТ МАКСИМАЛЬНОГО НАБОРА РИСКОВ.</b></p>	<p>TOYOTA RAV4 automatic</p> <p>A/C, ABS, CD, Автоматическая коробка передач</p>
<p>CITROENE GRAND PICASSO</p> <p>A/C, ABS, CD, Автоматическая коробка передач</p>		<p>VA automatic CHEVROLET AVEO</p> <p>A/C, ABS, CD, Автоматическая коробка передач</p>

### ТЕЛЕФОНЫ ДЛЯ СПРАВОК:

+302810372547, +306949978516, +306948487750

Предварительный расчет доступен на сайте [www.thenewrentcar.com](http://www.thenewrentcar.com)